

PROGRAM WSPÓŁPRACY NA LATA 2015-2017

MIĘDZY

RZĄDEM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

A

RZĄDEM FLANDRII

Warszawa, 11 grudnia 2014 r.

SPIS TREŚCI

PREAMBUŁA		5
ROZDZIAŁ 1	Przedsiębiorczość	6
ROZDZIAŁ 2	Edukacja	7
ROZDZIAŁ 3	Kultura i dziedzictwo kulturowe	12
ROZDZIAŁ 4	Mobilność i prace infrastrukturalne	15
ROZDZIAŁ 5	Dobro młodzieży	19
ROZDZIAŁ 6	Polityka ds. młodzieży	19
ROZDZIAŁ 7	Prawa dzieci	20
ROZDZIAŁ 8	Opieka społeczna, służba zdrowia i zdrowie publiczne	21
ROZDZIAŁ 9	Rolnictwo i rybołówstwo	24
ROZDZIAŁ 10	Środowisko	26
ROZDZIAŁ 11	Bilateralna wymiana handlowa	29
ROZDZIAŁ 12	Turystyka	30
ROZDZIAŁ 13	Polityka równych szans i różnorodności	31
ROZDZIAŁ 14	Zatrudnienie i ekonomia społeczna	32
ROZDZIAŁ 15	Tworzenie możliwości rozwojowych	34
ROZDZIAŁ 16	Nauka i innowacja	35
ROZDZIAŁ 17	Sport	36
ROZDZIAŁ 18	Zarządzanie publiczne w administracji	36
ROZDZIAŁ 19	Współpraca na wschodnich granicach UE	38
ROZDZIAŁ 20	Tydzień flamandzki w Gdańsku	38
ROZDZIAŁ 21	Postanowienia ogólne i finansowe	39

Powitanie delegacji flamandzkiej przez Przewodniczącego polskiej części Komisji i przedstawienie członków delegacji polskiej.

Skład delegacji polskiej:

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych:

- Joanna Kapuścińska Zastępca Dyrektora Departamentu Współpracy Międzynarodowej i Funduszy Europejskich
Zastępca Współprzewodniczącego Wspólnej Komisji Polsko-Flamandzkiej
- Barbara Skólska Naczelnik w Departamencie Współpracy Międzynarodowej i Funduszy Europejskich
- Witold Kadenaci Główny specjalista w Departamencie Współpracy Międzynarodowej i Funduszy Europejskich

Ambasada RP w Brukseli:

- Artur Harazim Ambasador Nadzwyczajny i Pełnomocny RP w Królestwie Belgii

Ministerstwo Spraw Zagranicznych:

- Janusz Wołosz I Sekretarz, Prowadzący ds. państw Beneluksu, Departament Polityki Europejskiej

Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju:

- Katarzyna Prokop Starszy Specjalista, Departament Współpracy Międzynarodowej

Ministerstwo Środowiska:

- Ewa Siddique-Olesiejuk Radca Ministra, Departament Zrównoważonego Rozwoju

Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego:

- Anna Majda Departament Współpracy Międzynarodowej

Ministerstwo Edukacji Narodowej:

- Małgorzata Skórka Główny specjalista, Departament Strategii i Współpracy Międzynarodowej

Tłumacze:

- Beata Moskała
- Aneta Wiśniewska

Podziękowanie Przewodniczącego delegacji flamandzkiej za przyjęcie i przedstawienie członków delegacji flamandzkiej.

Skład delegacji flamandzkiej:

Departament Spraw Zagranicznych:

- Koen Jongbloet Dyrektor w Departamencie Spraw Zagranicznych Rządu Flandrii, Przewodniczący delegacji flamandzkiej
- Yves Wantens Przedstawiciel Generalny Rządu Flandrii w Polsce
- Sam Van den Abeele Doradca ds. polityki, sekretarz
- Paula Waluk Senior Management Assistant

Departament ds. Mobilności i Robót Publicznych:

- Olivier Vandersnickt Doradca ds. polityki

Departament Ochrony Środowiska:

- Matthias De Moor Doradca ds. polityki

Flanders Investment & Trade (FIT):

- Guido Scharpé Radca handlowy i ekonomiczny Flandrii

Wykonując postanowienia Umowy o współpracy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Flandrii, podpisanej w Warszawie w dniu 6 czerwca 1994 roku, Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Flandrii, zwane dalej Stronami,

uzgodniły co następuje, na lata 2015-2017:

Wieloletnia tradycja partnerstwa bodźcem do dalszej intensyfikacji współpracy

Obie Strony zobowiązują się poszerzać i pogłębiać zapoczątkowaną w roku 1994 współpracę poprzez kompleksowe działania w obszarze gospodarki, edukacji, kultury, służby zdrowia, infrastruktury, rolnictwa, środowiska, turystyki, zatrudnienia oraz innych dziedzinach stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania obu stron.

Działania powyższe obejmować będą m.in. wymianę wiedzy specjalistycznej, wymianę informacji i doświadczeń, wspólny udział w projektach, koordynację wspólnych przedsięwzięć oraz współpracę z władzami lokalnymi, pośrednictwo w kontaktach pomiędzy polskimi i flamandzkimi instytucjami, promowanie stosunków bilateralnych, programy stypendialne.

Obie Strony deklarują wsparcie dla podmiotów polskich i flamandzkich, korzystających z funduszy i programów europejskich.

Współpraca dwustronna w poszczególnych sektorach realizowana będzie z uwzględnieniem strategicznych celów i programów Unii Europejskiej (EFRR, Interreg IV, Agenda Lizbońska, Deklaracja Bolońska).

Flandria 2020 i Polska 2030

W efekcie wizyty Premiera Rządu Flandrii Krisa Peetersa w Polsce oraz wspólnej konferencji dotyczącej przyszłych strategii rozwoju Flandria 2020 i Polska 2030, która odbyła się 07/03/2011, obie Strony wymieniły się informacjami dotyczącymi implementacji tych programów.

Multilateralna współpraca międzynarodowa, w szczególności w ramach UNESCO

Obie Strony wyrażają życzenie intensyfikacji współpracy wielostronnej w ramach głównych programów i działań podejmowanych przez UNESCO, w szczególności w dziedzinach takich jak: edukacja, nauki ścisłe i przyrodnicze, nauki społeczne oraz humanistyczne, kultura, komunikacja i informacja, jak również w zakresie działań związanych z głównymi zagadnieniami przekrojowymi. Obie Strony będą przywiązywały szczególną wagę do tej współpracy poprzez zaangażowanie ich narodowych komitetów do spraw UNESCO.

1. PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ

- 1.1. Obie Strony badają sposoby dalszej optymalizacji ich współpracy w ramach europejskiej Otwartej metody koordynacji (OMK) lub OECD między podmiotami odpowiedzialnymi za opracowanie i realizację strategii politycznych w dziedzinie przedsiębiorczości.
- 1.2. Warunki współpracy w obszarze strategii politycznych w dziedzinie przedsiębiorczości zostaną omówione w oddzielnym protokole, jeżeli obie Strony osiągną porozumienie w tej kwestii.
- 1.3. W kwestii współpracy dwustronnej obie Strony będą stymulowały wymianę i współpracę w dziedzinie przedsiębiorczości, która przynosi im wzajemne korzyści. Obie Strony będą szukały odpowiednich okazji do kontaktu pomiędzy instytucjami naukowymi, przedsiębiorstwami, uczelniami i administracją odpowiedzialną za strategię polityczną w dziedzinie przedsiębiorczości.
- 1.4. W kwestii współpracy wielostronnej obie Strony dążą do wspólnego uczestnictwa badaczy w inicjatywach z dziedziny „przedsiębiorczości” finansowanych z regionalnych, krajowych lub europejskich źródeł finansowania (EFRR, COSME, H2020 itd.).
Obie Strony podkreślają znaczenie wymiany informacji, dobrych praktyk i wiodących przykładów między podmiotami odpowiedzialnymi za opracowywanie i realizację strategii politycznych w dziedzinie przedsiębiorczości.

Ponadto Strony powinny ułatwić i promować bezpośrednie kontakty między promotorami projektów i projektami w zakresie „przedsiębiorczości” finansowanymi ze źródeł regionalnych, krajowych lub z europejskich źródeł finansowania (ERDF, CIP itd.).

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Gospodarki
Departament Promocji i Współpracy Dwustronnej
sekretariatDPD@mg.gov.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego;
Elżbieta Sztorc
Elzbieta.Sztorc@umwm.pl

Kierownik Zespołu ds. Współpracy Gospodarczej
tel.: +48 12 63 03 150

(współpraca w zakresie wsparcia przedsiębiorczości innowacyjnej np. start-upów, konkurs Europejski Region Przedsiębiorczości (ERP))

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego
Departament Rozwoju Gospodarczego
Krystyna Wróblewska
Zastępca dyrektora ds. współpracy zagranicznej
k.wroblewska@pomorskie.eu

Agencja Rozwoju Mazowsza S.A.
Sławomir Pyciński
Kierownik Działu Rewitalizacji i Konsultingu
Tel.: + 48 22 5664788 Fax.: + 48 22 843 83 31
s.pycinski@armsa.pl
www.armsa.pl

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Departament ds. Gospodarki, Nauki i Innowacji
Pierre Verdoodt, szef Jednostki Strategia i Koordynacja,
pierre.verdoodt@ewi.vlaanderen.be

2. EDUKACJA

2.1. Strategia działania w zakresie współpracy i wymiany

Obie Strony będą wymieniały się doświadczeniami i dobrą praktyką w zakresie tematów edukacyjnych będących przedmiotem wspólnego zainteresowania oraz będą się wzajemnie informowały o reformach i o organizowanych międzynarodowych konferencjach i seminariach dotyczących wszystkich form edukacji i szkoleń.

Strona flamandzka wyraża szczególne zainteresowanie wymianą dobrej praktyki w zakresie polityki dotyczącej szkolnictwa wyższego, w szczególności w dziedzinie jakości i adekwatności szkolnictwa wyższego, międzynarodowych porównań badań uniwersyteckich, zdolności do zatrudnienia absolwentów itp., i oczekuje organizacji międzynarodowych seminariów dotyczących tych kwestii we współpracy z ekspertami z Polski.

Strona polska wyraża szczególne zainteresowanie wspólną realizacją programów i projektów oraz wymianą dobrej praktyki w zakresie organizacji doradztwa edukacyjno-zawodowego dla dzieci i młodzieży oraz upowszechniania idei uczenia się przez całe życie.

Inne tematy będące przedmiotem zainteresowania strony polskiej:

- Partnerstwa między szkołami zawodowymi a instytucjami szkolnictwa wyższego oraz pracodawcami – wymiana dobrych praktyk, stosowanych rozwiązań w tym obszarze – potrzeba rozwijania współpracy partnerskiej pomiędzy instytucjami edukacyjnymi a pracodawcami (w szczególności firmami i partnerami społecznymi). Należy zachęcać organizatorów kształcenia i szkolenia zawodowego do tworzenia „partnerstw wiedzy”, we współpracy z innowacyjnymi przedsiębiorstwami, ośrodkami projektowymi oraz instytucjami szkolnictwa wyższego.
- Zachęca się do rozwijania współpracy między szkołami zawodowymi a instytucjami kształcenia zawodowego, izbami rzemieślniczymi, partnerami społecznymi, przedsiębiorstwami w obszarze realizacji praktyk i staży w przedsiębiorstwach w celu wzmocnienia zdolności do zatrudnienia i podniesienia kompetencji zawodowych.

Zachęca się obie Strony do współpracy w zakresie promowania szkolnictwa zawodowego oraz promowania rozwiązań w zakresie kształcenia praktycznego realizowanego u pracodawców, uczenia się w miejscu pracy, współpracy szkół zawodowych z pracodawcami.

2.2. Partnerstwa między szkołami, instytucjami szkolnictwa wyższego i instytucjami edukacji dorosłych

Strony zachęcają instytucje edukacyjne i szkoleniowe do korzystania z istniejących europejskich i krajowych programów mobilności i współpracy w celu zawierania partnerstw między polskimi i flamandzkimi instytucjami edukacyjnymi na wszystkich szczeblach.

Obie Strony uważają za ważne tworzenie synergii z programami europejskimi w dziedzinie edukacji (obecny program Erasmus+ i kończący się program Uczenie się przez całe życie) i różne formy wspierania kontynuacji projektów europejskich finansowanych z tych programów (wsparcie w upowszechnianiu rezultatów i wykorzystanie, kontynuację form współpracy między instytucjami flamandzkimi i polskimi w obszarze kształcenia zawodowego, ram kwalifikacji, przejrzystości i porównywalności kwalifikacji).

2.2.1. Partnerstwa między szkołami

Strony zachęcają szkoły do współpracy w ramach programu Programu Erasmus+ oraz Programu eTwinning lub innych partnerstw obejmujących współpracę oraz wymianę młodzieży studentów i nauczycieli.

2.2.2. Partnerstwa między instytucjami szkolnictwa wyższego (uniwersytetami i uczelniami)

Obie Strony zachęcają instytucje szkolnictwa wyższego do udziału w opracowywaniu wspólnych programów nauczania i projektów.

2.3. Kształcenie i szkolenie zawodowe

Obie Strony są zainteresowane wymianą doświadczeń w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego.

Przykłady tematów będące przedmiotem wspólnego zainteresowania dotyczą tworzenia i promowania elastycznych systemów szkoleń, aby promować dostęp do szkoleń w różnych sytuacjach życiowych i dostosowywanie się do różnych potrzeb (uczenie się poprzez praktykę) oraz do współpracy i wymiany doświadczeń, dobrych praktyk w zakresie procedur uznawania i walidowania efektów pozaformalnego i nieformalnego uczenia się.

2.4. Szkolenie nauczycieli i wymiana wiedzy fachowej między polskimi i flamandzkimi nauczycielami

Strony wspierają wszystkie rodzaje inicjatyw mających na celu wymianę dobrych praktyk w dziedzinie kształcenia zawodowego nauczycieli i ich ciągłego doskonalenia zawodowego. W tym kontekście

Strony będą zachęcały do podejmowania współpracy zarówno na szczeblu rządowym, jak i instytucjonalnym (uniwersytety, uczelnie, ośrodki szkolenia nauczycieli).

Zachęca się do współpracy w zakresie wspólnego określania zmieniających się kompetencji i profili nauczycieli i osób prowadzących szkolenia zajmujących się kształceniem i szkoleniem zawodowym.

Strona flamandzka zaprasza nauczycieli z Polski do przystąpienia do bezpłatnego, dwujęzycznego (niderlandzki-angielski) portalu internetowego „KlasCement” (www.klascement.be), oferującego kursy i wykłady akademickie dotyczące wielu różnych tematów dostępne on-line bez ograniczeń dla szkół i instytucji edukacji dorosłych, w celu wymiany najlepszej praktyki w zakresie edukacji z nauczycielami z Flandrii. W ramach tego portalu można wymieniać się pomocami do nauki języka polskiego lub niderlandzkiego, historii i kultury Polski i Flandrii oraz pomocami w zakresie nauk matematycznych, przyrodniczych i technicznych.

2.5. Kursy języka polskiego i niderlandzkiego

Unia Języka Niderlandzkiego jest niderlandzko-flamandzką organizacją utworzoną w 1980 roku na podstawie traktatu między Królestwem Niderlandów i Królestwem Belgii. Unia Języka Niderlandzkiego promuje i finansuje projekty związane z językiem niderlandzkim, literaturą, edukacją i kulturą zarówno w obszarze języka niderlandzkiego jak i poza nim oraz wspiera programy nauki języka niderlandzkiego na uniwersytetach w Europie i na świecie.

Informacje na temat programów wspierania studiów języka niderlandzkiego na zagranicznych uniwersytetach można znaleźć na stronach: <http://taalunieversum.org/inhoud/subsidiesystematiek-buitenlandse-neerlandistiek>

Letnie kursy języka niderlandzkiego, literatury i kultury niderlandzkiej stanowią dobre uzupełnienie kursów języka niderlandzkiego na szczeblu akademickim dla studentów zagranicznych. Dwa letnie kursy są organizowane pod patronatem Unii Języka Niderlandzkiego. Kursy te są przeznaczone dla studentów języka niderlandzkiego na poziomie zaawansowanym, którzy chcą spędzić krótki okres w czasie wakacji we Flandrii lub w Królestwie Niderlandów. Dla tych kursów przyznano ograniczoną liczbę stypendiów.

Kurs jest organizowany w Zeist (w Niderlandach); na uniwersytecie w Gandawie (we Flandrii).

Więcej informacji nt. kursów letnich znajduje się na stronie internetowej Unii Języka Niderlandzkiego (NTU, De Nederlandse Taalunie):

<http://taalunieversum.org/inhoud/cursussen-voor-studenten/zomercursussen-2014>

Strona polska oferuje Stronie flamandzkiej rocznie co najmniej sześć (6) stypendiów na kursy języka polskiego i kultury polskiej, organizowane przez Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Uniwersytet Warszawski, Uniwersytet Wrocławski, Uniwersytet Śląski w Katowicach, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie i Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II.

Strona polska oferuje kursy letnie języka polskiego dla najlepszych studentów z wydziałów polonistyki.

Osoby pochodzenia flamandzkiego nieuczestniczące w wymianie stypendialnej na podstawie niniejszego Programu współpracy mogą uzyskać informacje o zasadach przyjęcia na kursy języka polskiego i kultury polskiej oraz o warunkach udziału w nich bezpośrednio od uniwersytetów organizujących te kursy. Adresy i numery telefonów polskich uniwersytetów są dostępne na oficjalnych stronach internetowych:
www.mnisw.gov.pl.

2.6. Lektoraty

Współpraca dotycząca lektorów języka polskiego we Flandrii jest przedmiotem negocjacji pomiędzy polskim Ministerstwem Nauki i Szkolnictwa Wyższego a flamandzkim Departamentem Edukacji i Szkoleń.

2.7. Promocja języka i kultury

Strony będą wspierać naukę języka i kultury w szkołach i placówkach edukacyjnych na każdym poziomie kształcenia, w celu promowania języka polskiego i kultury polskiej we Flandrii oraz języka niderlandzkiego i kultury flamandzkiej w Rzeczypospolitej Polskiej.

Strona polska będzie wspierać nauczanie języka polskiego w szkołach i placówkach edukacyjnych na każdym poziomie kształcenia poprzez wyposażanie w miarę możliwości w podręczniki niezbędne w procesie nauczania.

Strona polska będzie wspierać nauczanie języka polskiego w szkołach i placówkach edukacyjnych na każdym poziomie kształcenia poprzez doskonalenie nauczycieli prowadzących nauczanie języka kultury polskiej we Flandrii.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Wykaz wszystkich uniwersytetów i uczelni można znaleźć na stronach internetowych
www.studyinlanders.be

Osoby do kontaktu w Departamencie ds. Edukacji i Szkoleń

Marie-Anne Persoons (koordynacja ogólna)
doradca ds. polityki międzynarodowej
Dział ds. Strategicznego Wsparcia
+32 2 553 95 89

Noël Vercruysse (szkolnictwo wyższe)
starszy doradca ds. międzynarodowego wymiaru szkolnictwa wyższego
Dział ds. Szkolnictwa Wyższego i Edukacji Dorosłych
noel.vercruysse@ond.vlaanderen.be

Liesbeth Hens (strategie polityczne dotyczące nauczycieli)
specjalista ds. polityki

Dział ds. Polityki w zakresie Pracowników Oświaty
Liesbeth.hens@ond.vlaanderen.be

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Edukacji Narodowej
Departament Strategii i Współpracy Międzynarodowej,
sekretariat.dswm@men.gov.pl
Departament Funduszy Strukturalnych,
sekretariat@dfs.men.gov.pl

Fundacja Rozwoju Sytemu Edukacji,
kontakt@frse.org.pl

Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego, Departament Współpracy Międzynarodowej
sekretariat.dwm@nauka.gov.pl

Biuro Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej,
biuro@buwivm.edu.pl

uniwersytety i inne szkoły wyższe

3. KULTURA I DZIEDZICTWO KULTUROWE

3.1. Polityka kulturalna

Obie Strony zobowiązują się do przekazywania sobie informacji na temat istotnych wydarzeń w polityce kulturalnej oraz znaczących projektów kulturalnych. Oznacza to, że obie Strony będą się nawzajem regularnie informować o kwestiach związanych z krajową polityką kulturalną i jej międzynarodowymi aspektami.

W sytuacji, gdy wspólne tematy o dużym znaczeniu zostaną zidentyfikowane Strony mogą na mocy porozumienia opracować nowe projekty w następujących obszarach: wymiana artystyczna, szkolenia, staże zawodowe, seminaria, wizyty studyjne itp.

Jeżeli jedna ze Stron uczestniczyć będzie w ważnym projekcie międzynarodowym, uwzględni ona w tej współpracy, w stopniu w jakim będzie to możliwe, również drugą ze Stron, jako uprzywilejowanego partnera projektu.

3.2. Materialne i niematerialne dziedzictwo kulturowe

Obie Strony będą dążyć do dalszego rozwoju kontaktów pomiędzy krajowymi instytucjami dziedzictwa kulturowego, w celu wymiany ekspertów, dobrych praktyk i doświadczeń związanych z ochroną i zarządzaniem dziedzictwem kulturowym. Po stronie polskiej koordynatorem działań w tym zakresie będzie Narodowy Instytut Dziedzictwa. Flamandzkim koordynatorem jest FARO wzw, Flamandzki Instytut Dziedzictwa Kulturowego.

W ramach Konwencji UNESCO z dnia 17 października 2003 r. o ochronie niematerialnego dziedzictwa kulturowego, obie Strony przeanalizują możliwości realizacji wspólnych projektów dotyczących metod rejestracji i ochrony niematerialnego dziedzictwa kulturowego Polski i Flandrii.

Obie strony mogą, w sytuacji wyrażenia zainteresowania partnera (drugiej strony), prowadzić wymianę informacji i dokumentów dotyczących działań z zakresu materialnego i niematerialnego dziedzictwa kulturowego. W tym celu mogą zdecydować o organizacji wizyt studyjnych dla „mieszanych” delegacji (urzędnicy i eksperci zajmujący się dziedzictwem kulturowym) w czasie trwania obecnego programu działania.

Przychylnie dalszemu rozwojowi bilateralnej współpracy w dziedzinie dziedzictwa narodowego Strony z zadowoleniem odnoszą się do kontynuacji projektu stworzenia programu badawczo-naukowego i edukacyjnego dotyczącego tryptyku Hansa Memlinga pt. „Sąd Ostateczny”. Koordynatorem projektu ze strony polskiej będzie Muzeum Narodowe w Gdańsku, ze strony flamandzkiej Groeningemuseum w Brugii.

Kontakt: Anna Fortuna, Zastępca Dyrektora Muzeum Narodowego w Gdańsku, a.fortuna@mng.gda.pl

3.3. Kazerne Dossin

Dzięki wsparciu Przedstawiciela Rządu Flandrii w Polsce w Muzeum Historii Żydów Polskich miała miejsce prezentacja na temat baz danych utworzonych przez Kazerne Dossin. W niedalekiej przyszłości Muzeum Historii Żydów Polskich planuje nawiązać współpracę z Kazerne Dossin w celu połączenia tej bazy z aplikacjami Centrum Informacyjnego oraz z innymi dostępnymi bazami danych.

Dokumentacja dotycząca historii Żydów Polskich, w szczególności dane pochodzące z archiwów urzędu imigracyjnego w Belgii, zawiera bogate informacje obejmujące wiele kwestii dotyczących diaspory Żydów Polskich w Belgii, które mogłyby stanowić punkt wyjścia dla projektu badawczego. Dokumentację tę można również wykorzystać do opracowania wystawy, na przykład na temat emigracji z Polski do Stanów Zjednoczonych przez Belgię. Mogłaby ona opierać się na współpracy z dwoma muzeami z Antwerpii: Red Star Line Museum i Eugeen van Mieghem Museum.

Kazerne Dossin
dyrektor Christophe Busch
Christophe.Busch@kazernedossin.eu
Tel.: +32 15 29 06 60

Muzeum Historii Żydów Polskich
Katarzyna Nowakowska-Sito
Zastępca Dyrektora, wystawy, kolekcja
t. +48 600 472 843, f. +22 47 10 398
knowakowska@jewishmuseum.org.pl

3.4. Eugeen van Mieghem Museum i Red Star Line Museum (Antwerpia)

W 2013 r. odbyła się wizyta dyrektora Eugeen van Mieghem Museum, Erwina van Joosa, w Warszawie oraz zastępcy dyrektora ds. wystaw i zbiorów w Muzeum Historii Żydów Polskich, Katarzyny Nowakowskiej-Sito, w Antwerpii. Wizyty te skutkowały decyzją o podjęciu kroków na rzecz organizacji w Warszawie latem 2016 r. wystawy poświęconej pracom van Mieghema (prezentacje emigrantów) oraz imigrantom, którzy dostawali się z Polski do Stanów Zjednoczonych na pokładach statków linii Red Star Line (Antwerpia – Nowy Jork). Kontakty z tymi instytucjami oraz z Erwinem Joosem, dyrektorem Eugeen van Mieghem Museum w Antwerpii, mają na celu stworzenie koncepcji wystawy na temat emigracji polsko-żydowskiej we współpracy z Muzeum Historii Żydów Polskich i wyżej wspomnianymi instytucjami.

Osoby do kontaktu we Flandrii:

Eugeen Van Mieghem Museum: dyrektor Erwin Joos:
van.mieghem.museum@skynet.be

3.5. Działalność artystyczna

Strony będą sprzyjać współpracy Instytutu Muzyki i Tańca oraz Flamandzkiego Instytutu Teatralnego.

Strona flamandzka pragnie zwrócić uwagę artystów, pisarzy i tłumaczy na możliwości uczestnictwa w programach rezydencji następujących organizacji (uczestnicy powinni spełnić kryteria i przejść selekcję):

- Frans Masereel Centre w Kasterlee: oferuje rezydencje związane z dziedziną sztuk graficznych, (www.fransmasereelcentrum.be);
- Passa Porta: oferuje rezydencje w Brukseli i Vollezele dla pisarzy i tłumaczy, (www.passaporta.be);
- Flamandzki Fundusz Literatury: oferuje rezydencje dla tłumaczy w domu tłumacza w Antwerpii, (www.fondsvoordeletteren.be).

Strona polska informuje Stronę flamandzką o Programie Translatorskim © POLAND wdrożonym przez Instytut Książki w Krakowie. Program zapewnia finansowanie kosztów przekładu i praw autorskich wydawcom zainteresowanym przekładami polskiej literatury oraz rezydencje dla tłumaczy polskiej literatury. Wszystkie informacje dostępne są na stronach internetowych Instytutu Książki: www.instytutksiazki.pl

3.6. Film i media audiowizualne

Obie strony będą popierać udział artystów we flamandzkich i polskich festiwalach filmowych zgodnie z regulaminem tych imprez.

Oferujemy współpracę z Mazovia Warsaw Film Commission działającą w ramach Mazowieckiego Instytutu Kultury. Zadaniem Mazovia Warsaw Film Commission jest promowanie regionu jako atrakcyjnego miejsca dla produkcji filmowej oraz zapewnienie kompleksowej pomocy producentom filmowym w realizacji produkcji na terenie Mazowsza, w tym wsparcie administracyjno-organizacyjne w postaci uzyskiwania koniecznych pozwoleń na filmowanie.

Organy regulujące działalność mediów obu zainteresowanych stron wyrażają gotowość do wymiany swoich doświadczeń, know-how i dobrych praktyk w dziedzinie regulacji mediów audiowizualnych.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego,
Maciej Hofman,
starszy specjalista Departament Współpracy z Zagranicą,
mhofman@mkidn.gov.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego;
Zespół ds. Rozwoju Przestrzeni Kulturowych
Anna Pasternak
Anna.Pasternak@umwm.pl
tel.: +48 12 63 03 406

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego,
Departamentu Kultury
Beata Jaworowska,
Zastępca dyrektora,

b.jaworowska@pomorskie.eu

Mazowiecki Instytut Kultury
Mazowiecko- warszawska Komisja Filmowa,
Anna Spisz,
kierownik
a.spisz@mik.waw.pl

Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
Departament Strategii
Halina Rostek
wicedyrektor
rostek@krrit.gov.pl

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Ministerstwo ds. Kultury, Młodzieży, Sportu i Mediów
Nele Haegemans
+32 2 553 69 34

4. MOBILNOŚĆ I PRACE INFRASTRUKTURALNE

Potwierdzono autentyczność przedstawionych poniżej tematów i zainteresowanie nimi obu stron. W odniesieniu do każdego zagadnienia wskazani zostaną eksperci z Flandrii i Polski oraz ich dane kontaktowe.

Główna osoba do kontaktu po Stronie flamandzkiej:

Olivier Vandersnickt
Dział Polityki Ogólnej
specjalista ds. polityki w dziedzinie spraw europejskich i międzynarodowych
Olivier.vandersnickt@mow.vlaanderen.be

Główna osoba do kontaktu po Stronie polskiej:

Katarzyna Prokop
starszy specjalista
Departament Współpracy Międzynarodowej
Ministerstwo infrastruktury i Rozwoju
Katarzyna.prokop@mir.gov.pl

4.1 Transport morski, śródlądowe drogi wodne i porty

Obie Strony chcą wymieniać informacje i doświadczenia w zakresie co najmniej jednego z poniższych tematów:

- a) ogólna polityka w zakresie portów, ze szczególnym naciskiem na współpracę między portami i wymianę najlepszych praktyk w dziedzinie zrównoważonego rozwoju i ICT;
- b) projekt i budowa infrastruktury portowej;
- c) ułatwienie tworzenia sieci kontaktów między polskim i flamandzkim sektorem portowym (władzami portu, ministerstwami, instytucjami naukowymi);
- d) wspieranie europejskich inicjatyw w zakresie żeglugi morskiej bliskiego zasięgu i autostrad morskich;
- e) polityka w zakresie regulacji, operacji, komercjalizacji i promocji śródlądowych dróg wodnych; polityka w zakresie zrównoważonej żeglugi śródlądowej;
- f) polityka i środki w zakresie realizacji celów unijnego pakietu politycznego dotyczącego czystego powietrza;
- g) łagodzenie zmian klimatu przez redukcję gazów cieplarnianych; zwiększenie ekologiczności transportu morskiego i żeglugi śródlądowej w odniesieniu do zanieczyszczenia powietrza, wykorzystywanie LNG jako paliwa żeglugowego (zarówno Polska jak i Flandria znajdują się w obszarze kontroli emisji);
- h) łączenie użytkowania dróg wodnych do celów rekreacyjnych i komercyjnych;
- i) wielofunkcyjne użytkowanie dróg wodnych;
- j) usługi lądowe na potrzeby żeglugi śródlądowej;
- k) promocja żeglugi morskiej, żeglugi śródlądowej, działania modal shift, oraz transportu intermodalnego;
- l) wdrożenie właściwych strategii politycznych i przepisów UE (np. pakietu „Czysta energia dla transportu”, rozporządzenia w sprawie portów, dyrektywy RIS, ramowej dyrektywy wodnej UE), dyrektywy w sprawie morskiego planowania przestrzennego);
- m) różne aspekty dotyczące polityki, infrastruktury, zarządzania, nowych technologii oraz informacje na temat śródlądowych dróg wodnych i ochrony wód;

- n) zintegrowana logistyka multimodalna oparta na efektywnych przepływach transportowych (żegluga śródlądowa, kolej, transport drogowy) między portami morskimi a obszarami położonymi w głębi lądu. Umożliwienie wykonywania usług multimodalnych (ICT i ITS) poprzez wymianę informacji na temat ładunku i transportu oraz optymalną lokalizację i obsługę węzłów transportowych, terminali i (europejskich i regionalnych) centrów dystrybucyjnych;
- o) sprawna i zrównoważona logistyka miejska: wymiana najlepszych praktyk (np. innowacyjne koncepcje, centra konsolidacji, zrównoważony transport itd.) oraz doświadczeń w zakresie polityk publicznych (na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym);
- p) wymiana innowacyjnych koncepcji logistycznych związanych z nowymi trendami (handel elektroniczny, m-commerce, c-commerce, współpraca horyzontalna, drukowanie przestrzenne (3D), pojazdy bezzałogowe itd.).

Osoby do kontaktu we Flandrii:

*Joke Lievens, doradca ds. polityki, szef Jednostki ds. Portów i Logistyki,
Marleen Coenen, doradca ds. polityki, szef Zintegrowanej Jednostki ds. Gospodarki Wodnej,
Inż. Pim Bonne, doradca ds. polityki, Jednostka Współpracy Międzynarodowej,
Tijl Dendal, specjalista ds. polityki, Jednostka ds. Portów i Logistyki (logistyka miejska),
Sarina Motmans, specjalista ds. polityki, Jednostka ds. Portów i Logistyki (europejska
polityka portowa i obszar portowy Flandrii),
Ann-Sofie Pauwelyn, specjalista ds. polityki, Waterwegen en Zeekanaal (operator
śródlądowych dróg wodnych).*

Osoby do kontaktu w Polsce:

Główna osoba do kontaktu po Stronie polskiej:

*Monika Niemiec-Butryn – Zastępca Dyrektora Departamentu Transportu Morskiego i
Bezpieczeństwa Żeglugi w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju – monika.niemiec-butryn@mir.gov.pl*

*Paweł Banaś – p.o. Naczelnika Wydziału Ochrony Środowiska Morskiego, Departament
Transportu Morskiego i Bezpieczeństwa Żeglugi, Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju
Przemysław Dąca – p.o. Naczelnika Wydziału Żeglugi Śródlądowej, Departament
Transportu Morskiego i Bezpieczeństwa Żeglugi, Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju
Maciej Styczyński – Naczelnik Wydziału Polityki Morskiej, Departament Transportu
Morskiego i Bezpieczeństwa Żeglugi, Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju
Paweł Krężel – p.o. Naczelnika Wydziału Żeglugi Morskiej i Portów, Departament
Transportu Morskiego i Bezpieczeństwa Żeglugi, Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju*

4.2 Transport drogowy i bezpieczeństwo ruchu drogowego

Obie Strony chcą wymieniać informacje i doświadczenia w zakresie co najmniej jednego z poniższych tematów:

- a) aspekty finansowe i korzyści PPP;
- b) metody kontroli i urządzenia do pomiarów stanu dróg: nawierzchni (PMS) i pobocza (flamandzki system sprawozdawczości w zakresie kontroli stanu zapasów);
- c) wytyczne dotyczące planowania dróg, zarządzania drogami i ich utrzymania;
- d) outsourcing w zakresie umów utrzymaniowych;
- e) odcinkowy pomiar prędkości (trajectory control/ section control) i stosowanie automatycznego rozpoznawania tablic rejestracyjnych (ARTR);
- f) opracowanie i wdrożenie krajowej strategii bezpieczeństwa ruchu drogowego;
- g) wdrożenie właściwych strategii politycznych i przepisów UE (np. pakietu „Czysta energia dla transportu”).
- h) metody wykorzystania informacji uzyskiwanych za pomocą systemu ważenia pojazdów w ruchu (WIM).

Osoby do kontaktu we Flandrii:

Nils van Brussel, specjalista ds. polityki, Agencja Dróg i Ruchu Drogowego

Helmut Paris, doradca ds. polityki, Dział ds. Polityki Mobilności i Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego

Osoby do kontaktu w Polsce:

Artur Kalisiak, naczelnik wydziału współpracy międzynarodowej, Główny Inspektorat Transportu Drogowego;

Łukasz Majchrzak, naczelnik wydziału analiz, Centrum Automatycznego Nadzoru nad Ruchem Drogowym GITD;

Piotr Zych, specjalista ds. analiz, Centrum Automatycznego Nadzoru nad Ruchem Drogowym GITD.

Katarzyna Dargiel, główny specjalista, Departament Koordynacji Strategii i Polityk Rozwoju, MliR, katarzyna.dargiel@mir.gov.pl

Konrad Romik, główny specjalista, Sekretariat Krajowej Rady Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, Konrad.romik@mir.gov.pl

Aleksandra Cybulska, Kierownik Zespołu ds. Współpracy Międzynarodowej, Biuro Generalnego Dyrektora, GDDKiA

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie

Krzysztof Łaptaszyński
z-ca Dyrektora Departamentu Organizacji ds. Bezpieczeństwa Publicznego
e-mail: krzysztof.laptaszynski@mazovia.pl

5. DOBRO MŁODZIEŻY

W zakresie wymiany doświadczeń proponuje się następujące tematy:

- opieki zastępczej
- alternatywnych sposobów karania młodocianych przestępców (opierających się na rehabilitacji/ponownej integracji ze społeczeństwem)
- zintegrowanych programów pomocy młodocianym
- specjalnych programów pomocy, we Flandrii szczególnie dobrze oceniany jest program YAR (ang. Youth-At-Risk). YAR skupia się szczególnie na młodocianych pomiędzy 15 a 21 rokiem życia, mających problemy w wielu dziedzinach (np. z wymiarem prawa, edukacją i zatrudnieniem; nawiązywaniem relacji międzyludzkich, postawą społeczną, poczuciem odpowiedzialności).

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

W trakcie trwania programu Strona polska uzupełni zainteresowane jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Youth Welfare Agency (agencja działająca na rzecz młodzieży)
Julie Gheysen, doradca ds. polityki
julie.gheysen@jongerenwelzijn.be
+32 2 553 36 81

6. POLITYKA DS. MŁODZIEŻY

W okresie obowiązywania niniejszego Programu, obie Strony powinny, zgodnie z interesem drugiej Strony, wymieniać się dokumentami i informacjami dotyczącymi polityki wobec młodzieży i strategii działań wobec młodzieży oraz doświadczeniami i praktycznymi rozwiązaniami w zakresie edukacji pozaformalnej oraz pracy z młodzieżą.

W okresie obowiązywania niniejszego Programu, obie Strony wyślą czterech (4) ekspertów (delegacja mieszana: wyższych urzędników służby cywilnej i pracowników socjalnych/ekspertów) na okres do pięciu (5) dni na wizytę studyjną, w celu opracowania strategii pracy z młodzieżą na wszystkich poziomach (lokalnym, regionalnym i krajowym)

W okresie obowiązywania niniejszego Programu, obie Strony podejmą wymianę maksymalnie czterech (4) osób (właściwych urzędników państwowych i osób pracujących z młodzieżą) na okres do pięciu (5) dni w celu poszerzenia i pogłębienia idei, tematów i instrumentów nowych ram polityki UE

wobec młodzieży (Dokument Rady z 27 listopada 2009) oraz ram współpracy odnośnie polityki wobec młodzieży Rady Europy (na podstawie rezolucji CM/Res(2008)23).

Obie Strony zgadzają się na wysłanie i przyjęcie osób pracujących z młodzieżą w celu udziału w wybranych międzynarodowych imprezach (młodzieżowych).

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Ministerstwo Kultury, Młodzieży, Sportu i Mediów
Agencja ds. działań społeczno-kulturalnych dla młodzieży i dorosłych – Wydział ds. młodzieży

Pani Lieve Caluwaerts, doradca polityczny ds. młodzieży
lieve.caluwaerts@cism.vlaanderen.be
+32 2 553 41 51

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Edukacji Narodowej
Departament Funduszy Strukturalnych,
sekretariat@dfs.men.gov.pl

Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji
kontakt@frse.org.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego
Departament Rozwoju Gospodarczego
Krystyna Wróblewska
Zastępca dyrektora ds. współpracy zagranicznej
k.wroblewska@pomorskie.eu
(wymiana doświadczeń w dziedzinie tworzenia rad młodzieży i aktywizacji młodzieży)

7. PRAWA DZIECI

Obie Strony będą współpracowały i wymieniały informacje, wiedzę i doświadczenia w obszarze wdrażania Konwencji ONZ o prawach dziecka, zwanej dalej Konwencją, w oparciu o jej najważniejsze zasady, tj. zasadę niedyskryminacji (art. 2 Konwencji), zasadę najlepszego zabezpieczenia interesów dziecka (art. 3) oraz prawo do rozwoju (art. 6) i uczestnictwa (art. 12).

Obie Strony będą korzystały z sieci koordynatorów Rady Europy ds. praw dziecka oraz nieformalnej grupy ekspertów Komisji ds. praw dziecka w celu wymiany informacji, wiedzy i doświadczeń w zakresie dzieci i ich praw poprzez stosowanie w szczególności agendy UE na rzecz praw dziecka oraz strategii z Monako 2012–2015, jak również kolejnych strategii Rady Europy. Na poziomie ONZ można wskazać program działań po 2015 r.

Obie Strony będą wymieniały informacje na temat sposobu przekazywania sprawozdań Komitetowi Praw Dziecka ONZ (art. 44) oraz wdrażania uwag końcowych Komitetu.

Obie Strony zamierzają w ramach wymiany wysłać czterech ekspertów (delegacja mieszana) na wizytę studyjną w celu poszerzenia i pogłębienia dalszych kwestii, takich jak mechanizmy działań następczych w stosunku do Konwencji oraz wdrożenie uwag końcowych wspomnianego wyżej Komitetu.

Szczególna uwaga zostanie poświęcona dzieciom w szczególnie trudnych sytuacjach, tj. między innymi:

- dzieciom żyjącym w ubóstwie,
- dzieciom niepełnosprawnym,
- dzieciom obcego pochodzenia,
- dzieciom będącym ofiarami przemocy i złego traktowania,
- dzieciom przebywającym w domach zastępczych (zarówno w rodzinach zastępczych, jak i placówkach opiekuńczych).

Strony angażują się we współpracę w ramach konferencji tematycznych o wymiarze europejskim w największym możliwym zakresie oraz w przypadku gdy współpraca ta stanowi wartość dodaną dla obu Stron. Za konkretny przykład posłużyć mogą działania następcze podjęte w związku z 25. rocznicą Konwencji oraz uwaga, jaka zostanie poświęcona zasadzie najlepszego zabezpieczenia interesów dziecka w trakcie trwania belgijskiej prezydencji w Radzie Europy (listopad 2014–maj 2015).

Ministerstwo ds. Kultury, Młodzieży, Sportu i Mediów
Joost Van Haelst, koordynator ds. praw dziecka
joost.vanhaelst@cjsm.vlaanderen.be
+32 2 553 33 73

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej
Agata Zych, specjalista
Agata.Zych@mpips.gov.pl
+48 22 529 07 15

8. OPIEKA SPOŁECZNA, SŁUŻBA ZDROWIA I ZDROWIE PUBLICZNE

Strony podejmą współpracę i będą wymieniać informacje, wiedzę, doświadczenia oraz narzędzia dotyczące profilaktycznej opieki zdrowotnej oraz jakości życia dzieci, w szczególności w zakresie zagadnień opieki nad małymi dziećmi oraz promocji karmienia piersią.

Flamandzka agencja Dziecko i Rodzina (Kind en Gezin) chętnie podejmie współpracę w zakresie wymiany informacji, wiedzy, doświadczeń, dokumentacji oraz narzędzi dotyczących szerokiego zakresu działań prewencyjnych podejmowanych w zakresie opieki zdrowotnej oraz stanu zdrowia małych dzieci, Wczesnej Edukacji i Opieki wśród Dzieci (ECEC- ang. Early Childhood Education and Care), grup docelowych i rodzin szczególnie narażonych na wykluczenie społeczne.

Flamandzka agencja Dziecko i Rodzina (Kind en Gezin) może również dostarczyć informacje na temat procedur selekcji, instrumentów pomocnych w szkoleniach i ocenie osób zawodowo zajmujących się opieką nad dziećmi.

Flamandzka agencja Dziecko i Rodzina (Kind en Gezin) może także dostarczyć informacje na temat organizacji zajmujących się zintegrowaną opieką prewencyjną we wczesnym okresie rozwoju dziecka (centra ds. rodziny/ dziecka).

Flamandzka agencja Dziecko i Rodzina (Kind en Gezin) może dostarczyć materiały w dziedzinie niebezpiecznych artykułów dziecięcych, kursów internetowych (np. z zakresu karmienia piersią), materiał piktograficzny, materiał na temat rozwoju dziecka, pomocy rodzinie, szczepień, doświadczeń związanych ze wczesnym wykrywaniem wad wzroku i słuchu, itd.

Wymiana w powyższym zakresie może odbywać się poprzez różne kanały komunikacji. Wzajemne wizyty mogą być organizowane w ramach dostępnych środków finansowych.

„Opieka we Flandrii jest programem rządu flamandzkiego, którego celem jest stymulowanie innowacyjności w obszarze opieki. Najważniejsze tematy programu obejmują nacisk na platformę eHealth i technologie wspomagające”.

Flamandzka Agencja ds. Opieki i Zdrowia chce podzielić się wiedzą specjalistyczną dotyczącą tematów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania. Proponuje wykorzystać program i trendy europejskie, które mogą mieć wpływ na rozwój polityki regionalnej. Flandria popiera współpracę na szczeblu regionalnym i lokalnym w kontekście Europejskiej sieci władz lokalnych i regionalnych zajmujących się sprawami zdrowia – EUREGHA – której siedziba znajduje się w Brukseli. EUREGHA jest siecią otwartą, która pobiera opłaty członkowskie.

Flandria pracuje w ramach EUREGHA nad programami wczesnego rozpoznawania raka, zapobieganiem samobójstwom, zintegrowaną opieką oraz platformą eHealth.

Flandria poszukuje zastosowań platformy eHealth oraz dobrych praktyk w innych państwach w zakresie: rejestracji, doświadczeń w zarządzaniu centralną bazą lekarzy oraz oczywiście jest zainteresowana kwestiami interoperacyjności tych zastosowań.

Wymiana informacji i wiedzy na temat skutków działań prewencyjnych w zakresie przeciwdziałania przemocy wobec dziecka i rodziny.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Zdrowia
Departament Matki i Dziecka
dep-md@mz.gov.pl

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Poznaniu

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego
Jolanta Sobierańska-Grenda

Departamentu Zdrowia
Dyrektor
j.sobieranska@pomorskie.eu

Departament Rozwoju Gospodarczego
Krystyna Wróblewska
Zastępca Dyrektora
Współpraca międzynarodowa
k.wroblewska@pomorskie.eu

Współpraca w działaniach takich jak: profilaktyka (zwłaszcza skierowana do osób w wieku produkcyjnym oraz rehabilitacji zawodowej), opieka nad dziećmi i młodzieżą, zasoby kadry medycznej-rejestry, eHealth.

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie
Departament Polityki Społecznej i Zdrowotnej
Dagmara Piwońska – Kuc
Dagmara.piwonska@mazovia.pl
Tel. + 48 22 5979923

Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej
Barbara Kucharska
Dyrektor
barbara.kucharska@mcps.com.pl
tel. +48 22 622 44 32 w. 22
(współpraca w zakresie przeciwdziałania przemocy wobec dziecka i rodziny)

Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. św. Ludwika w Krakowie
Aleksandra Rumińska
Koordynator ds. Promocji Zdrowia,
tel. 12 619 86 27,
aruminsk@dziecieczyszpital.pl
(jest zainteresowany podjęciem współpracy w zakresie zagadnień opieki nad małymi dziećmi oraz promocji karmienia piersią)

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Flamandzka Agencja Dziecko i Rodzina (Kind en Gezin)
Anneliese Hendrix
anneliese.hendrix@kindengezin.be
Tel: +32 2 542 56 45

Agencja Opieki Zdrowotnej i Zdrowia Publicznego
Solvejg Wallyn
internationaal.azg@wvg.vlaanderen.be
+32 2 553 33 74

Opieka nad osobami niepełnosprawnymi

Flamandzka Agencja ds. Osób Niepełnosprawnych zgłasza gotowość do wsparcia organizacji krótkich wizyt eksperckich we Flandrii w celu wymiany informacji/doświadczeń w dziedzinie zatrudnienia osób niepełnosprawnych oraz ogólnej organizacji opieki nad osobami niepełnosprawnymi we Flandrii.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Flamandzka Agencja ds. Osób Niepełnosprawnych (Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap)

Ruudi Kennes

ruudi.kennes@vaph.be

+32 2.225.84.68

9. ROLNICTWO I RYBOŁÓWSTWO

Strona flamandzka proponuje nawiązanie współpracy naukowej pomiędzy Flandrią i Polską w zakresie rolnictwa i rybołówstwa.

Strony są zainteresowane rozwojem międzyregionalnego rynku hurtowego owoców, warzyw i wieprzowiny, jak również wymianą doświadczeń w zakresie porozumień międzybranżowych, systemów rolniczej informacji rynkowej oraz zagadnień z zakresu audytu wewnętrznego agencji płatniczej UE.

Strony są zainteresowane realizacją projektów badawczych oraz współpracą w zakresie doradztwa rolniczego i oświaty rolniczej m. in. w kontekście zmian na rynku owocowo warzywnym, rozpoczynając już od absolwentów średnich szkół rolniczych, a dokładniej laureatów Olimpiady Wiedzy i Umiejętności Rolniczych (OWiUR), poprzez studentów wybranych kierunków, po doradców i rolników.

Strony będą popierać wymianę doświadczeń i poglądów między branżowymi organizacjami rolniczymi na temat funkcjonowania rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich w aspekcie ewolucji Wspólnej Polityki Rolnej UE.

Strona flamandzka jest gotowa udostępnić Stronie polskiej, w ramach posiadanych środków finansowych, swoją wiedzę i doświadczenie w zakresie produkcji, przetwarzania i wprowadzania do obrotu owoców, warzyw i ryb zgodnie z europejskimi przepisami prawnymi. W tym zakresie Strona flamandzka jest również skłonna do wymiany wiedzy fachowej w zakresie tworzenia i działania grup producentów.

Następujące polskie instytuty badawcze są zainteresowane nawiązaniem współpracy ze stroną flamandzką:

- **Instytut Uprawy Nawożenia i Gleboznawstwa – PIB w Puławach** podtrzymuje gotowość nawiązania współpracy naukowej z podmiotami Flandrii. Współpraca ta w obszarze rolnictwa mogłaby dotyczyć następujących zagadnień: rolnictwo ekologiczne, zwiększenie produkcji i

jakości upraw roślin strączkowych na potrzeby produkcji zwierzęcej, wpływ zmian klimatycznych na produkcję w rolnictwie, technologie produkcji zbóż i roślin pastewnych oraz chmielu, oddziaływanie rolnictwa na środowisko przyrodnicze;

- **Instytut Ekonomiki Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej – PIB w Warszawie** pragnie nawiązać współpracę z Instytutem Badań Rolnictwa i Rybołówstwa w zakresie projektów badawczych poświęconych zmianom na rynku owocowo - warzywnym oraz ekonomicznym aspektom rolnictwa zrównoważonego. W szczególności Instytut proponuje wymianę doświadczeń badawczych w zakresie monitorowania i analizy bieżącej sytuacji na rynku owoców i warzyw oraz konkurencyjności rolnictwa zrównoważonego;
- **Instytut Hodowli i Aklimatyzacji Roślin – PIB w Radzikowie** potwierdza zainteresowanie współpracą naukową z Uniwersytetem w Gent w zakresie prac hodowlano-badawczych zbóż, w szczególności żyta i pszenicy.

Dane Kontaktowe:

IHAR-PIB: Dr Karolina Mitura, Dział Promocji i Współpracy z Zagranicą IHAR-PIB, e-mail: k.mitura@ihar.edu.pl, tel. +48/22 733-4611

University Ghent: Prof. dr. Geert Haesaert, Head of Department Applied Biosciences, faculty Bioscience Engineering, e-mail: geert.haesaert@hogent.be, tel. +32.9.242.42.70

- **Instytut Ogrodnictwa w Skierniewicach** chętnie podejmie współpracę z placówkami naukowo-badawczymi oraz przedsiębiorstwami z Belgii/Flandrii w zakresie badań i organizacji rynku owoców i warzyw, ekologicznej produkcji ogrodniczej, przetwórstwa i przechowywania owoców i warzyw, tworzenia i wdrażania metod prowadzenia i kontroli upraw konwencjonalnych, ekologicznych i GMO, wpływu zmian klimatu na produkcję roślinną i bezpieczeństwo żywnościowe, rozwoju obszarów wiejskich i promocji regionalnych produktów ogrodniczych.
- **Instytut Włókien Naturalnych i Roślin Zielarskich w Poznaniu** deklaruje gotowość współpracy z jednostkami naukowymi Flandrii w tematach, związanych z dziedzinami działalności naukowo – badawczej IWNiRZ, takimi jak: uprawa roślin włóknistych i zielarskich na nieżywnościowe zastosowania, wspólne badania nad możliwością przystosowania polskich roślin włóknistych oraz leczniczych do uprawy w warunkach klimatyczno-glebowych typowych dla regionu Flandrii lub sprowadzenie lokalnych odmian roślin nadających się do uprawy w Polsce, współpraca w zakresie hodowli i agrotechniki roślin włóknistych i zielarskich, wymiana zasobów genowych oraz wspieranie ochrony zasobów genowych miejscowych roślin użytkowych, zbior, przetwórstwo i wydobycie włókien: Inianego, konopnego zwłaszcza przy użyciu technologii przyjaznych środowisku, wykorzystanie w tzw. rozwoju zrównoważonym (sustainable development) obecnych i potencjalnych surowców lignocelulozowych, wytworzenie biodegradowalnych, wielofunkcyjnych włókien na bazie surowców włóknistych (włókniny o właściwościach specjalnych np. zabezpieczonych przeciw promieniowaniu UV, bakteriom, pleśniam oraz działaniu płomienia), rozszerzenie możliwości wykorzystania odpadów z ekstrakcji włókna z roślin, pozyskiwanie, przerób i wykorzystanie olejów roślinnych, protein roślinnych oraz innych wartościowych składników roślinnych w środkach spożywczych, fito-farmaceutycznych, paszowych, technicznych, jak również w zastosowaniach energetycznych, rekultywacja terenów zdegradowanych przez przemysł poprzez uprawę roślin włóknistych. Jednostka pragnie podkreślić, iż ewentualni partnerzy zainteresowani ww. tematyką badawczą współpracować będą z placówką naukową dysponującą bazą agrotechniczną, botaniczną i hodowlaną, jak również laboratoriami fitochemicznym i biotechnologicznym. Interesująca dla Instytutu mogłaby być również wzajemna wymiana

specjalistów oraz stworzenie miejsc stażowych w instytucjach naukowo-badawczych Flandrii. Powyższe propozycje stanowią ogólne podstawy do dyskusji nad ewentualną współpracą pomiędzy zainteresowanymi placówkami naukowymi Flandrii a Instytutem Włókien Naturalnych i Roślin Zielarskich w Poznaniu.

Jednostka realizująca współpracę ze Strony flamandzkiej:

Departament Rolnictwa i Rybołówstwa
Agencja ds. Rolnictwa i Rybołówstwa
Pieter Lietaer, dorada ds. polityki
Pieter.lietaer@lv.vlaanderen.be
+32 2 553 62 14

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Departament Współpracy Międzynarodowej
sekretariatwm@minrol.gov.pl

Agencja Rynku Rolnego;

Lokalne Grupy Rybackie;

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego.
Departament Rozwoju Gospodarki
Krystyna Wróblewska,
Zastępca Dyrektora ds. współpracy międzynarodowej,
k.wroblewska@pomorskie.eu

Współpraca w dziedzinie doractwa rolniczego, grup producenckich (zainteresowane instytucje: Pomorskie Hurtowe Centrum Rolno-Spożywcze Renk, PODR, Szkoła Rolnicza w Bolesławowie)

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie
Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich
Marzena Rogozińska
kierownik Wydziału Rolnictwa i Żywności
marzena.rogozinska@mazovia.pl
Tel. +48 22 59 79 363

10. ŚRODOWISKO

10.1. Flamandzka jednostka ds. edukacji w zakresie przyrody i środowiska (The Nature and Environmental Education Unit)

(EE) jest gotowa zaprosić delegację, której przedstawi swoją działalność w ramach (N)EE-working, by w sposób szczegółowy i aktywny zapoznała się ona z edukacyjnymi projektami ochrony środowiska i odpowiednią strukturą we Flandrii.

Uwzględniając potrzeby i zainteresowanie ze strony partnera, jednostka (N)EE może poświęcić trzy lub cztery dni na następujące działania, ewentualnie w ramach uzupełnienia projektu (MOS, Ecocampus,):

- przedstawienie i zapoznanie z pracą jednostki (N)EE we Flandrii oraz z tworzeniem sieci ds. (N)EE (różne grupy docelowe) a także edukacją w zakresie zrównoważonego rozwoju jako punktem odniesienia;
- przedstawienie oraz dogłębne zapoznanie z projektem MOS (ochrona środowiska w szkole) w zakresie edukacji i ochrony środowiska od przedszkola do szkoły wyższej połączone z wizytą w szkole (dla zainteresowanych); zapoznanie z materiałami edukacyjnymi;
- przedstawienie i zapoznanie z nowym projektem Ecocampus w zakresie ochrony środowiska na uczelniach wyższych i uniwersytetach (programy nauczania, zarządzanie wewnętrzne, życie studenckie) połączone z wizytą na uniwersytecie lub uczelni wyższej (dla zainteresowanych);
- przedstawienie procedury we Flandrii w zakresie rozkładania na etapy i wdrażania strategii dotyczącej edukacji w zakresie zrównoważonego rozwoju (ESD) w przypadku edukacji formalnej i/lub nieformalnej; zapoznanie z przykładami dobrego wdrażania ESD w (N)EE ;
- wizyta w jednym lub kilku ośrodkach (N)EE, połączona z wizytą w rezerwacie przyrody (wybrzeże, wrzosowisko, ...) oraz wizytą w rejonowym ośrodku EE, zapoznanie z powszechnymi materiałami edukacyjnymi.

10.2. Gospodarka odpadami

Obie strony wyrażają chęć wymiany wiedzy na temat wspierania zwiększania świadomości gmin i mieszkańców w zakresie gospodarki odpadami, w szczególności w zakresie selektywnego zbierania odpadów z naciskiem na bio-odpady, termicznego przekształcania odpadów z odzyskiem energii oraz wspierania zastosowania produktów wtórnych z odpadów.

Uwzględniając potrzeby i zainteresowanie ze strony partnera, następujące dodatkowe projekty mogą być przedmiotem współpracy:

- Kampanie zwiększające świadomość w zakresie selektywnego zbierania odpadów komunalnych, z naciskiem na bio-odpady;
- Działania dokształcające z zakresu gospodarki odpadami w gminach
- Wizyta w co najmniej jednej gminie flamandzkiej stosującej najlepsze praktyki.

10.3. NATURA 2000

Obie strony wyrażają chęć współpracy w dziedzinie ochrony przyrody i krajobrazu, głównie poprzez wymianę doświadczeń we wdrażaniu programu NATURA 2000 (wymiana informacji dotyczących strategii, wyznaczanie celów w zakresie ochrony, zaangażowanie właścicieli i osób użytkujących ziemię, identyfikowanie najlepszych instrumentów ekonomicznych).

10.4. Wymiana ekspertów

Obie strony wyrażają gotowość do przyjęcia, w trakcie trwania obecnego programu, maksymalnie 5 ekspertów (wymagany biegły angielski) na okres do 5 dni roboczych w ramach:

1. gospodarki odpadami;
2. opracowania polityki, planowania zarządzania i wdrażania programu Natura 2000;
3. polityki departamentu ochrony środowiska, przyrody i energii (LNE)

w celu wymiany wiedzy i nawiązania kontaktów.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Środowiska
Departament Zrównoważonego Rozwoju
Ewa Siddique-Olesiejuk
Radca Ministra
ewa.olesiejuk@mos.gov.pl
tel.: +48 22 5792369
fax: +48 22 5792263

Departament Gospodarki Odpadami
Departament.Gospodarki.Odpadami@mos.gov.pl
Departament Strategii i Komunikacji
magdalena.cheda@mos.gov.pl

Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska
Regionalne Dyrekcje Ochrony Środowiska
Biebrzański Park Narodowy

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
Zespół Polityki Ekologicznej
Agnieszka Nowak
Agnieszka.Nowak@umwm.pl
tel.: +48 12 63 03 246
Kinga Dulemba
Kinga.Dulemba@umwm.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego
Departament Rozwoju Gospodarki
Krystyna Wróblewska
Zastępca Dyrektora ds. współpracy międzynarodowej
k.wroblewska@pomorskie.eu

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie
Departament Środowiska
Ewa Warywoda
Tel. + 48 22 59 79 056
ewa.warywoda@mazovia.pl

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Flamandzka Agencja ds. Gruntów (FLA); Agencja ds. Przyrody i Lasów (NFA); Flamandzka Agencja ds. Gospodarki Odpadami (OVAM)

Departament Ochrony Środowiska, Przyrody i Energii
Quirina Huet, doradca ds. polityki
quirina.huet@lne.vlaanderen.be
+32 2 553 75 52

Matthias De Moor, doradca ds. polityki
matthias.demoor@lne.vlaanderen.be
+32 2 553 78 60

11. BILATERALNA WYMIANA HANDLOWA

Strona flamandzka deklaruje zaangażowanie w usprawnianie i promowanie stosunków handlowych pomiędzy Polską a Flandrią. W tym celu Flandria deklaruje wymianę informacji dotyczących możliwości inwestycji i prowadzenia wymiany handlowej. Na życzenie Strony polskiej Flandria udostępni również informacje dotyczące własnego rynku i jego sektorów, użytecznych kontaktów, doświadczeń i wiedzy na temat promowania międzynarodowej przedsiębiorczości.

Po stronie flamandzkiej za realizację powyższych celów będzie odpowiedzialny Departament ds. Inwestycji i Handlu Flandrii (Flanders Investment & Trade, FIT), instytucja państwowa wspierająca flamandzkie spółki we wszelkiego rodzaju międzynarodowych przedsiębiorczych działaniach, oraz pomagająca zagranicznym spółkom w zakładaniu i rozwoju swojej działalności we Flandrii.

W ramach nowej strategii promowania eksportu 2011-2015, Departament ds. Inwestycji i Handlu Flandrii w nadchodzących latach skupi swoją uwagę na następujących obiecujących sektorach polskiego rynku:

- Budowlanym
- Spożywczym
- Czystej technologii Cleantech (środowisko i energia odnawialna)
- Środkach chemicznych i tworzywach sztucznych

Flandria zrealizowała/zaplanowała następujące działania:

2011:

- Stoisko na Targach Budownictwa Budma w Poznaniu
- Stoisko na targach Polagra w Poznaniu
- Wizyta handlowa w sektorze budownictwa, Warszawa
- Zaproszenie polskich przedsiębiorców do European Wind Energy Association w Brukseli

2012:

- Stoisko na Targach Budownictwa Budma w Poznaniu
- Stoisko na targach Polagra w Poznaniu

- Wizyta handlowa w sektorze spożywym, Poznań
- Seminarium „Czyste technologie w Środkowej i Wschodniej Europie” (Grimbergen)
- Seminarium dotyczące inwestycji, które odbyło się w Warszawie (dotyczące możliwości inwestycyjnych we Flandrii)

2013:

- Stoisko na Targach Budownictwa Budma w Poznaniu
- Stoisko na targach Polagra w Poznaniu
- Wizyta handlowa w zakresie gospodarki odpadami i rekultywacji, Warszawa
- Stoisko na targach Ekowaste w Sosnowcu
- Zaproszenie polskich przedsiębiorców z sektora medycznego do Brukseli

2014:

- Stoisko na Targach Budownictwa Budma w Poznaniu
- Wizyta handlowa w sektorze czystych technologii w Polsce
- Stoisko informacyjne na Międzynarodowych Targach Medycznych w Warszawie
- Stoisko na targach Polagra w Poznaniu
- Stoisko na targach Greenpower (Międzynarodowe Targi Energii Odnawialnej) w Poznaniu
- Zaproszenie polskich przedsiębiorców na targi spożywcze SIAL w Paryżu
- Zaproszenie polskich przedsiębiorców na targi spożywcze ISM w Kolonii

2015:

- Stoisko na Targach Budownictwa Budma w Poznaniu
- Wizyta handlowa w sektorze czystych technologii, Poznań
- Stoisko na targach Greenpower (Międzynarodowe Targi Energii Odnawialnej) w Poznaniu
- Zaproszenie polskich przedsiębiorców na targi spożywcze ANUGA w Kolonii
- Zaproszenie polskich przedsiębiorców na targi spożywcze Fruit Logistica w Berlinie

Dodatkowo w związku z powyższymi działaniami przedstawiciele gospodarczy będą spotykać się raz w roku we Flandrii na spotkaniach indywidualnych ze spółkami flamandzkimi, żeby udzielić im optymalnych rad dotyczących możliwości biznesowych w Polsce oraz poruszania się po polskim rynku.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Departament ds. Inwestycji i Handlu Flandrii (Flanders Investment & Trade)

Bart Van den Bossche, manager ds. Europy Północnej i Środkowej

bart.vandenbossche@fitagency.be

+32 2 504 87 09

12. TURYSTYKA

Obie Strony wspierają wymianę informacji dotyczących rynków turystycznych oraz promują wydarzenia turystyczne odbywające się zarówno w Polsce jak i we Flandrii.

Obie Strony wspierają organizację wizyt studyjnych dla dziennikarzy, reporterów radiowych i telewizyjnych, badaczy oraz specjalistów z dziedziny turystyki.

W celu wymiany doświadczeń oraz poglądów z zakresu turystyki, obie Strony będą wspierać organizację seminariów, sympozjów i warsztatów, podczas których omawiane będą tematy zaproponowane przez jedną ze Stron.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego

Anna Nawrot

Anna.Nawrot@umwm.pl

Kierownik, Zespół ds. Rozwoju Turystyki

tel.: +48 12 37 96 026

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego

Marta Chelkowska

Dyrektor Departamentu Promocji i Turystyki

m.chelkowska@pomorskie.eu

Departament Rozwoju Gospodarki

Krystyna Wróblewska

Zastępca Dyrektora ds. współpracy międzynarodowej

k.wroblewska@pomorskie.eu

Pomorska Regionalna Organizacja Turystyczna

Krystyna Hartenberger-Pater

dyrektor@prot.gda.pl

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej

Tourism Flanders

Jan Van Praet, doradca ds. polityki

jan.vanpraet@toerismevlaanderen.be

+32 2 504 03 50

13. POLITYKA RÓWNYCH SZANS I RÓŻNORODNOŚCI

Rząd Flandrii prowadzi politykę równych szans i różnorodności od 1995 r. Celem tej polityki jest określenie mechanizmów dyskryminacji oraz ich zwalczanie. Niektórym grupom poświęca się szczególną uwagę: mężczyznom i kobietom (równowaga płci), osobom niepełnosprawnym lub osobom cierpiącym na choroby przewlekłe, osobom ze środowisk migranckich, osobom starszym, lesbijkom, gejom, osobom biseksualnym oraz transseksualistom (LGBT). Flandria posiada szczególne przepisy w zakresie równych szans i niedyskryminacji, prowadzi działania na rzecz podniesienia świadomości oraz zleca prowadzenie badań naukowych w obszarze równości szans i różnorodności.

Jednostka ds. Równych Szans we Flandrii prowadzi swoją własną politykę na rzecz równości szans w odniesieniu do płci, wieku, tożsamości seksualnej, dostępności i niepełnosprawności oraz koordynuje politykę głównego nurtu (przekrojową politykę równych szans) w ramach innych dziedzin polityki w rządzie Flandrii obejmujących edukację, sport, kulturę, zatrudnienie, dobrobyt i zdrowie. Administracja rządu regionalnego koordynuje politykę ukierunkowaną na integrację imigrantów i obywateli pochodzących z innych środowisk etnicznych i kulturowych. Rząd Flandrii realizuje również specjalną wewnętrzną politykę równych szans za pośrednictwem *Jednostki ds. Różnorodności i Równych Szans* pod kierownictwem flamandzkiego biura ds. emancypacji. Rząd Flandrii pragnie, aby jego pracownicy (44 000 zatrudnionych osób) stanowili odzwierciedlenie różnorodności w społeczeństwie. Służby te opracowują projekty z zakresu zasobów ludzkich i ukierunkowują swoją politykę na włączenie określonych grup.

W Polsce Pełnomocnik Rządu do Spraw Równego Traktowania, który jest odpowiedzialny za koordynowanie rządowej polityki na rzecz równego traktowania, opracował we współpracy z wszystkimi ministrami i właściwymi urzędami Krajowy program działań na rzecz równego traktowania na lata 2013–2016. Program ten został przyjęty przez Radę Ministrów w grudniu 2013 r. W ramach celów i priorytetów programu dotyczących równego traktowania we wszystkich sferach życia społecznego określono w nim środki na rzecz przeciwdziałania dyskryminacji ze względu na płeć, rasę, pochodzenie etniczne, narodowość, religię, światopogląd, niepełnosprawność, wiek i orientację seksualną. Program przewiduje działania we wszystkich obszarach i obejmuje między innymi dalsze ogólne wdrażanie polityki przeciwdziałania dyskryminacji, zwiększanie aktywizacji i udziału kobiet, osób starszych z niepełnosprawnościami, Romów i obcokrajowców na rynku pracy, zwalczanie przemocy uwarunkowanej płcią, przeciwdziałanie i zwalczanie przestępstw z nienawiści oraz zapewnianie równego traktowania w szkolnictwie (w tym środki mające na celu likwidację stereotypów i nietolerancji), systemie opieki zdrowotnej oraz w zakresie dostępu do towarów i usług (w tym mediów).

Obie Strony wyrażają zgodę na dzielenie się doświadczeniami i wiedzą między innymi na temat sposobów tworzenia ram ustawodawczych na rzecz wspierania polityki równych szans i różnorodności; sposobów wdrażania polityki różnorodności na najniższym poziomie (przepisy, limity, podnoszenie świadomości, projekty itd.); inicjatyw dotyczących równych szans i różnorodności, jakie należy wprowadzić w życie w takich obszarach jak edukacja, kultura i sport, zatrudnienie; a także sposobów nawiązywania dialogu, jako rząd, ze społeczeństwem obywatelskim i defaworyzowanymi grupami społecznymi (zarządzanie stronami zainteresowanymi).

W trakcie trwania programu Strony uzupełnią zainteresowane jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej i flamandzkiej.

14. ZATRUDNIENIE I EKONOMIA SPOŁECZNA

Obie Strony kontynuują współpracę w obszarze polityki zatrudnienia, gospodarki społecznej i szkolenia zawodowego oraz sprzyjają kontaktom (w tej dziedzinie), które mogą zostać nawiązane pomiędzy kompetentnymi instytucjami a partnerami społecznymi.

Obie Strony, na prośbę jednej ze Stron, wymienią między sobą informacje na temat rynku pracy, ustawodawstwa, danych statystycznych, a także polityki zatrudnienia, gospodarki społecznej oraz szkolenia zawodowego.

Obie Strony wspierają współpracę w zakresie Europejskiego Funduszu Społecznego oraz prowadzą wymianę informacji i wiedzy specjalistycznej odnośnie zarządzania i monitoringu EFS.

Strona flamandzka (Flamandzki Departament ds. Pracy i Ekonomii Społecznej) występuje jako pośrednik we współpracy z różnymi podmiotami z zakresu szkolenia zawodowego, rynku pracy, gospodarki społecznej oraz polityki zatrudnienia.

Strona polska zachęca do współpracy instytucje kształcenia i szkolenia zawodowego oraz przedsiębiorstw do współpracy w zakresie organizacji mobilności edukacyjnej, szkoleniowej dla nauczycieli kształcenia zawodowego, instruktorów praktycznej nauki zawodu, doradców zawodowych, dyrektorów szkół zawodowych (typu Job shadowing, staże w przedsiębiorstwach, obserwacje, wizyty studyjne, kursy tematyczne/branżowe).

Strona flamandzka podejmie się:

- Sprawdzenia, czy w kraju partnera można znaleźć pracowników na wolne, nieobsadzone przez długi czas stanowiska pracy we Flandrii;
- wymiany informacji w tym zakresie;
- zawarcia porozumień dwustronnych z kompetentnym biurem ds. zatrudnienia drugiej strony dotyczących wymiany informacji i wypełnienia wolnych miejsc pracy.

Wyniki ww. współpracy nie mogą pod żadnym względem negatywnie wpłynąć na sytuację na rynku pracy żadnej ze Stron.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

OSOBA KONTAKTOWA:

Departament Pracy i Ekonomii Społecznej

Farah Nolens

Farah.nolens@wse.vlaanderen.be

+32 2 553 39 55:

VDAB - Mr. Gert De Buck

Gert.debuck@vdab.be

+32 2 506 04 71

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Edukacji Narodowej
Departament Funduszy Strukturalnych,
sekretariat@dfs.men.gov.pl

Fundacja Rozwoju Sytemu Edukacji,
kontakt@frse.org.pl

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej
Departament Współpracy Międzynarodowej
info@mpips.gov.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego
Departament Rozwoju Gospodarki
Krystyna Wróblewska
Zastępca Dyrektora ds. współpracy międzynarodowej
k.wroblewska@pomorskie.eu

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Poznaniu

15. TWORZENIE MOŻLIWOŚCI ROZWOJOWYCH

15.1 Zarządzanie portem

Strona flamandzka (Departament Spraw Zagranicznych) oferuje Stronie polskiej możliwość wysłania ekspertów na szkolenia oraz seminaria z zakresu zarządzania portem, organizowane przez APEC (Antwerpen/Flanders Port Training Center).

Strona polska przedstawi kandydatów do udziału w seminariach. Uczestnicy są wybierani przez APEC. Strona flamandzka pokrywa koszty uczestnictwa w seminariach. Koszty podróży międzynarodowych ponoszą sami uczestnicy, bądź organizacje przez nich reprezentowane.

15.2 Centrum Europejskie Natolin

Strona flamandzka (Departament Spraw Zagranicznych) kontynuuje udzielanie wsparcia dla Centrum Europejskiego Natolin zapewniając stypendia dla studentów z krajów partnerskich spoza Unii Europejskiej (w Europie Południowo – Wschodniej).

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju
Centrum Europejskie Natolin

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Departament Spraw Zagranicznych
Koen Verlaeckt, Sekretarz Generalny
koen.verlaeckt@iv.vlaanderen.be
+32 2 553 59 20

16. NAUKA I INNOWACJA

Strony zbadają sposoby optymalizacji dalszej współpracy w ramach Europejskiej Przestrzeni Badawczej, zarówno w odniesieniu do grup badawczych, jak i polityk ds. nauki i innowacji.

Współpraca w zakresie nauki i działalności badawczo-rozwojowej może zostać uzgodniona w drodze szczególnej umowy, jeżeli Strony podejmą decyzję o jej podpisaniu.

W kwestii współpracy dwustronnej, obie Strony zachęcają do wymiany i współpracy w dziedzinie nauki i innowacji technologicznych. Strony stworzą możliwości kontaktu dla instytucji naukowych, ośrodków badawczych, firm, uczelni i administracji odpowiedzialnych za politykę dotyczącą nauki i innowacji technologicznych.

W kwestii współpracy wielostronnej, obie Strony będą promować wspólny udział flamandzkich i polskich naukowców w Europejskich Programach Ramowych na rzecz Badań i Rozwoju.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego,
Departament Współpracy Międzynarodowej
sekretariat.dwm@nauka.gov.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego
Departament Rozwoju Gospodarki
Krystyna Wróblewska
Zastępca Dyrektora ds. współpracy międzynarodowej
k.wroblewska@pomorskie.eu

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie
Departament Rozwoju Regionalnego i Funduszy Europejskich
Krzysztof Frankowicz – Główny Specjalista
krzysztof.frankowicz@mazovia.pl
Tel. +48 22 59 79
Departament Edukacji Publicznej i Sportu
Zespół – Mazowieckie doktoraty
Przemysław Szymański
przemyslaw.szymanski@mazovia.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
Elżbieta Sztorc
Elzbieta.Sztorc@umwm.pl

Kierownik Zespołu ds. Współpracy Gospodarczej
tel.: +48 12 63 03 150
(wzmacnianie współpracy nauki, biznesu i administracji)

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Departament ds. Nauki i Innowacji
Mr. Pierre Verdoodt
szef jednostki Strategia i Koordynacja
pierre.verdoodt@ewi.vlaanderen.be

17. SPORT

Obie strony wspierają współpracę w dziedzinie sportu i edukacji sportowej oraz współpracę zainteresowanych organizacji obu państw, na przykład w zakresie inicjowania wymiany ekspertów, trenerów, sportowców oraz dobrych praktyk. Organizacja określonych działań w ramach współpracy i ustalanie ich finansowania wchodzi w zakres obowiązków właściwych zaangażowanych organizacji.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego
Departament Rozwoju Gospodarki
Krystyna Wróblewska
Zastępca Dyrektora ds. współpracy międzynarodowej
k.wroblewska@pomorskie.eu

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

BLOSO
Kris De Coorde, ekspert, kris.De_Coorde@bloso.be
+32 2 209 45 35

Departament ds. Kultury, Młodzieży, Sportu i Mediów
Dieter Braekeveld, doradca ds. polityki w dziedzinie sportu
dieter.braekeveld@cjism.vlaanderen.be
+32 2 553 46 71

18. ZARZĄDZANIE PUBLICZNE W ADMINISTRACJI

Strony będą współpracować w formie wymiany informacji, doświadczeń, know-how i dobrych praktyk.

W szczególności zostaną nawiązane kontakty między ekspertami w dziedzinach zarządzania zasobami ludzkimi, polityki rekrutacyjnej, integralności i polityki zapobiegania korupcji, systemu finansów jednostek samorządu terytorialnego, technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT), e-government,

polityki integracji imigrantów, polityki miejskiej i relacji z władzami lokalnymi, polityki zarządzania przepisami i regulacjami administracyjnymi, oceny polityki oraz polityki badań naukowych.

Obie strony wyrażają zgodę na ukierunkowanie przyszłych kontaktów i współpracy na modernizację sektora publicznego. Bardziej konkretne i szczegółowe tematy zostaną ustalone i uzgodnione przez poszczególne instytucje, administracje oraz jednostki na szczeblu krajowym i lokalnym.

Flamandzka Agencja ds. Wewnętrznych i strona polska (Urzędy Marszałkowskie) będą współpracować i dokonają wymiany informacji w następujących dziedzinach: organizacja wyborów lokalnych; finanse i statystyki lokalne; autonomiczne przedsiębiorstwa lokalne; współpraca między władzami lokalnymi; wewnętrzne zarządzanie wielopoziomowe (skala, kompetencyjność); relacje pomiędzy władzą centralną i władzami lokalnymi; wsparcie polityczne i kontrola administracyjna.

Flamandzka Agencja ds. Wewnętrznych będzie koordynować przyszłe wnioski dot. inicjatyw współpracy pomiędzy polskimi i flamandzkimi władzami lokalnymi oraz innymi partnerami i organizacjami.

Obie Strony wyrażają zgodę na kontynuowanie inicjatywy dwustronnych konferencji na temat zarządzania publicznego z udziałem przedstawicieli polskich i flamandzkich władz lokalnych i regionalnych. Flamandzki Departament ds. Zarządzania Publicznego proponuje zorganizowanie seminarium na temat zarządzania publicznego w ramach Tygodnia Flamandzkiego w Gdańsku (marzec 2015 r.).

Na wniosek Strony polskiej flamandzki Departament ds. Zarządzania Publicznego przedstawi właściwe informacje (wspólnie z partnerami zaangażowanymi w projekt) w celu opracowania konkretnych projektów współpracy.

Jednostki realizujące współpracę ze Strony polskiej:

Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji

Ministerstwo Finansów

Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego

Zespół ds. Zintegrowanego Systemu Zarządzania

Maciej Kilijanski

Maciej.Kilijanski@umwm.pl

tel.: +48 12 63 03 362

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie

Rafał Zięba

z-ca Dyrektora Kancelarii Marszałka

rafal.zieba@mazovia.pl

Jednostki realizujące współpracę ze Strony flamandzkiej:

Wydział ds. Polityki w Departamencie ds. Zarządzania Publicznego; Agencja ds. Wewnętrznych
Jan De Mulder, doradca ds. polityki
jan.demulder@bz.vlaanderen.be
GSM +32 474 99 94 32

19. WSPÓŁPRACA NA WSCHODNICH GRANICACH UE

Flamandzki Program Współpracy z Europą Środkową i Wschodnią, który był pomyślnie realizowany także przez polskich partnerów od 1992 roku został zakończony w 2010 roku. Ze względu na fakt, iż w 2004 roku większość z krajów, na które program był ukierunkowany przystąpiło do UE program stracił na znaczeniu. Biorąc pod uwagę polskie wysiłki na rzecz wzmocnienia współpracy pomiędzy UE i krajami na wschodnich granicach UE zwłaszcza w ramach Programu Partnerstwo Wschodnie, Flandria jest gotowa rozważyć możliwości nowej współpracy z partnerami polskimi w tych krajach.

20. TYDZIEŃ FLAMANDZKI W GDAŃSKU – 14–22 marca 2015 r.

Otwarcie nowego Teatru Szekspirowskiego w Gdańsku, które miało miejsce we wrześniu 2014 r. jest doskonałą okazją do zacieśnienia więzi historycznych z tym ważnym miastem portowym. Aby to uczcić, w dniach 14–22 marca 2015 r. zorganizowany zostanie w Gdańsku Tydzień Flamandzki. Koordynatorem tego projektu jest Przedstawicielstwo Flandrii w Warszawie. Ze strony flamandzkiej głównymi partnerami są Gandawa, która od lat utrzymuje bliskie stosunki z Gdańskiem, oraz Mechelen, będące rodzinnym miastem Van den Blocke'a, którego wnuk był projektantem tego oryginalnego XVII-wiecznego teatru. Partnerami z polskiej strony są miasto Gdańsk oraz Teatr Szekspirowski. Do pozostałych partnerów uczestniczących w projekcie ze strony flamandzkiej, z których każdy reprezentuje właściwą sobie dziedzinę, należą: Agencja ds. Przyrody i Lasów, Locus Artis, NTGent, NUCLEO, Agencja Dziedzictwa, obszar polityki zarządzania publicznego, OVAM, Departament ds. Inwestycji i Handlu Flandrii, Departament ds. Mobilności i Prac Publicznych, KASK, VOMO, Artevelde Hogeschool, Thomas More Hogeschool, Groeningemuseum, VOKA oraz Agencja Archeologii Przemysłowej.

Narodowe Muzeum Morskie w Gdańsku, w ramach współpracy z instytucjami z Flandrii, planuje zorganizowanie w dniach 16 - 17 marca 2015 roku międzynarodowego seminarium naukowego zatytułowanego „Ships and Cargo” dotyczącego kontaktów morskich pomiędzy naszymi krajami w przeszłości. Przedsięwzięcie to ma się odbyć w ramach planowanego „Tygodnia Kultury Flamandzkiej” w Gdańsku. Partnerem w organizacji seminarium jest Flamandzka Agencja ds. Dziedzictwa (Flanders Heritage Agency) w Brukseli. Obradom ma towarzyszyć wystawa posterowa prezentująca ostatnie odkrycia średniowiecznych statków w Belgii.

Urząd miasta Gdańska
Maciej Buczkowski
maciej.buczkowski@gdansk.gda.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego
Departament Rozwoju Gospodarki

Krystyna Wróblewska
Zastępca Dyrektora ds. współpracy międzynarodowej
k.wroblewska@pomorskie.eu

21. POSTANOWIENIA OGÓLNE I FINANSOWE

21.1

Warunki organizacji wystaw i związane z tym obowiązki Stron zostaną określone w protokołach dotyczących organizacji wystaw, podpisanych przez ich organizatorów.

21.2

Postanowienia niniejszego Programu Współpracy nie wykluczają możliwości wdrożenia innych działań, wymiany lub projektów, uzgodnionych przez Strony drogą dyplomatyczną.

21.3

Obie Strony uzgodnią warunki każdego wydarzenia drogą dyplomatyczną. Wszelkie nieporozumienia dotyczące interpretacji lub realizacji niniejszego Programu Współpracy zostaną rozwiązane w drodze negocjacji między Stronami drogą dyplomatyczną.

21.4

Obie strony uzgadniają, że każda ze Stron jest odpowiedzialna za koszty własne związane z wymianą ekspertów.

21.5

W odniesieniu do wymian i wizyt w zakresie młodzieży, sportu i mediów określone zaangażowane strony ustalają warunki finansowe i materialne i powiadamiają o nich drogą dyplomatyczną. Wszelkie wspomniane działania i wymiany zostaną przeprowadzone w ramach środków finansowych pozostających do dyspozycji obu Stron.

Kolejne posiedzenie Wspólnej Komisji Polsko – Flamandzkiej odbędzie się w Brukseli w czwartym kwartale 2017 r.

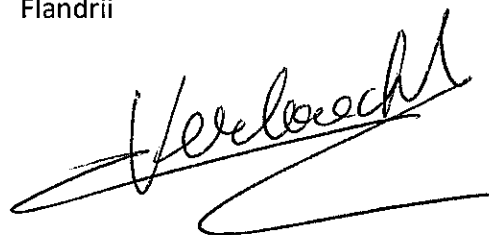
Sporządzono w Warszawie, w dniu 11 grudnia 2014 r. w dwóch oryginalnych egzemplarzach, każdy w językach polskim i angielskim przy czym wszystkie teksty posiadają jednakową moc. W przypadku wystąpienia różnic w interpretacji Programu Współpracy, tekst angielski stanowi odniesienie. Strona flamandzka przygotuje wersję w języku niderlandzkim.

W imieniu Rządu
Rzeczypospolitej Polskiej



Piotr STACHAŃCZYK
Sekretarz Stanu w Ministerstwie
Spraw Wewnętrznych
Współprzewodniczący Wspólnej
Komisji Polsko-Flamandzkiej

W imieniu Rządu
Flandrii



Koen VERLAECKT
Sekretarz Generalny
Współprzewodniczący
Wspólnej Komisji
Flamandzko-Polskiej